Svet
Evropske unije

Bruselj, 16. december 2015
(OR. en)

13899/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 60
ECOFIN 838

PUBLIC

OSNUTEK ZAPISNIKA[1]

Zadeva:	**3421.** seja Sveta Evropske unije (**EKONOMSKE IN FINANČNE ZADEVE**) 11. novembra 2015 v Bruslju

[1] Informacije o zakonodajnih posvetovanjih Sveta, drugih za javnost odprtih posvetovanjih Sveta in javnih razpravah so v Dodatku 1 k temu zapisniku.

VSEBINA

Stran

1. Sprejetje začasnega dnevnega reda ... 3

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

2. Odobritev seznama točk pod „A“ ... 3

3. Razno ... 3

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

4. Odobritev seznama točk pod „A“ ... 3

5. Akcijski načrt Komisije o oblikovanju unije kapitalskih trgov ... 4

6. Uresničevanje bančne unije ... 4

7. Enotni mehanizem za reševanje – načini premostitvenega financiranja ... 4

8. Gospodarsko upravljanje in ukrepanje na podlagi poročila petih predsednikov „Dokončanje evropske ekonomske in monetarne unije“ ... 4

9. Financiranje boja proti podnebnim spremembam ... 5

10. Ukrepanje po srečanjih držav G-20 in MDS 8.–11. oktobra 2015 v Limi ... 5

11. Razno ... 5

PRILOGA – Izjave za zapisnik Sveta ... 6

*

* *

1. Sprejetje začasnega dnevnega reda
13662/15 OJ CONS 59 ECOFIN 826

Svet je sprejel navedeni dnevni red.

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA
(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

2. Odobritev seznama točk pod „A“
13663/15 PTS A 82

Svet je sprejel seznam točk pod „A“ iz dokumenta 13663/15.

Podatki o dokumentih iz točke 2 se pravilno glasijo:

Točka 2: 13511/15 CODEC 1428 PI 78
+ ADD 1 REV 1
10373/15 PI 42 CODEC 949
+ COR 1 (es)
+ ADD 1

Podrobnosti o sprejetju teh točk so v dodatku.

3. Razno

– **Trenutni zakonodajni predlogi**
= poročanje predsedstva

Svet se je seznanil s trenutnim stanjem v zvezi z zakonodajnimi zadevami na področju finančnih storitev.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

4. Odobritev seznama točk pod „A“
13664/15 PTS A 83

Svet je sprejel seznam točk pod „A“ iz dokumenta 13664/15.

Izjave o teh točkah so v prilogi.

5. Akcijski načrt Komisije o oblikovanju unije kapitalskih trgov

= sklepi Sveta
13531/15 EF 194 ECOFIN 819 UEM 389 SURE 27
+ COR 1
+ COR 2 (el, fi, lv, mt, sk, hr)

Svet je sprejel sklepe o akcijskem načrtu Komisije o oblikovanju unije kapitalskih trgov iz dokumenta 13922/15,

6. Uresničevanje bančne unije

= poročanje o trenutnem stanju zadevnih spisov

Svet je bil obveščen o trenutnem stanju uresničevanja bančne unije in ugotovil, da je nujno treba pospešiti potrebne ukrepe na nacionalni ravni.

7. Enotni mehanizem za reševanje – načini premostitvenega financiranja

= orientacijska razprava za politični dogovor

Ministri so se dogovorili o nadaljnjem delovanju v zvezi z zagotavljanjem premostitvenega financiranja enotnega sklada za reševanje, da bi decembra potrdili dokončno ureditev premostitvenega financiranja.

8. Gospodarsko upravljanje in ukrepanje na podlagi poročila petih predsednikov „Dokončanje evropske ekonomske in monetarne unije“

= predstavitev s strani Komisije in prva izmenjava mnenj
13356/15 ECOFIN 800 UEM 385
13348/15 ECOFIN 798 UEM 383
13352/15 ECOFIN 799 UEM 384
13374/15 ECOFIN 803 UEM 387
13358/15 ECOFIN 801 UEM 386
13330/15 ECOFIN 796 UEM 382
+ ADD 1

Svet je 21. oktobra 2015 organiziral prvo izmenjavo mnenj o svežnju pobud o ekonomskem upravljanju, ki ga je predstavila Komisija; ta izmenjava mnenj je sledila poročilu petih predsednikov o dokončnem oblikovanju ekonomske in monetarne unije.

9. Financiranje boja proti podnebnim spremembam

– Priprave na 21. konferenco pogodbenic Okvirne konvencije Združenih narodov o podnebnih spremembah (UNFCCC) (Pariz, 30. november–11. december 2015)
= sklepi Sveta
13478/2/15 REV 2 ECOFIN 813 ENV 658 CLIMA 120

Svet je sprejel sklepe Sveta iz dok. 13875/15.

Poljska delegacija je dala priloženo izjavo.

10. Ukrepanje po srečanjih držav G-20 in MDS 8.–11. oktobra 2015 v Limi

= poročanje predsedstva in Komisije

Predsedstvo in Komisija sta seznanila Svet o srečanjih držav G-20 in MDS, ki so bila 8.–11. oktobra v Limi.

11. Razno

Pod to točko ni bilo nobenih vprašanj.

****

IZJAVE ZA ZAPISNIK SVETA
V ZVEZI Z NEZAKONODAJNIMI DEJAVNOSTMI

K točki 9 s seznama točk pod „B“:

Financiranje boja proti podnebnim spremembam
– **Priprave na 21. konferenco pogodbenic Okvirne konvencije Združenih narodov o podnebnih spremembah (UNFCCC) (Pariz, 30. november–11. december 2015)**
= **sklepi Sveta**

IZJAVA POLJSKE

„Nov globalni sporazum bi naj zagotovil varstvo globalnega podnebja za prihodnje generacije. V Parizu bi si morali vsi prizadevati za dosego dokončnega pravičnega, realističnega in za vse strani sprejemljivega kompromisa.

Poljska prostovoljno nudi finančno pomoč državam v razvoju in je pripravljena s tem nadaljevati v skladu z veljavnimi dogovori, da bi tako podprla pogajalski proces.

Prostovoljna narava finančne pomoči se ohrani za obdobje pred in po letu 2020, ko prične veljati nov globalni sporazum. V skladu s sklepi Evropskega sveta iz oktobra 2009 se zavezujoče obveznosti državam članicam EU ne morejo odrediti brez predhodnega dogovora o notranji porazdelitvi bremen, ki ga mora potrditi Evropski svet.

Poljska meni, da se sklepi Sveta ECOFIN ne smejo razlagati na način, ki bi omogočil sprejetje zavezujočih finančnih obveznosti za vse države članice EU pred ali po letu 2020, ne glede na sprejetje novega globalnega sporazuma.“

K točki 21 s seznama točk pod „A“:

Osnutek sklepa Sveta o stališču, ki ga sprejme Evropska unija v okviru Ministrske konference Svetovne trgovinske organizacije glede pristopa Republike Liberije k Svetovni trgovinski organizaciji
= **sprejetje**

IZJAVA IRSKE

„Določbe iz sklepa, ki ga odobri Svet, o začasni prisotnosti fizičnih oseb iz poslovnih razlogov so za Irsko kot del Unije zavezujoče le, če Irska v skladu s Protokolom (št. 21) o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice predloži uradno obvestilo, da želi sodelovati pri navedenem sklepu. Irska bo zagotovila, da se odobri začasna prisotnost fizičnih oseb za poslovne namene v skladu s temi določbami.“

IZJAVA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA

„Določbe iz navedenega sklepa o začasni prisotnosti fizičnih oseb iz poslovnih razlogov so za Združeno kraljestvo kot del Unije zavezujoče le, če Združeno kraljestvo v skladu s Protokolom št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice predloži uradno obvestilo, da želi sodelovati pri navedenem sklepu. “

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija pozdravlja sprejetje Sklepa Sveta o stališču EU v prid pristopu Republike Liberije.

Komisija je seznanjena s predlogom, da naj se v zvezi s pristopom te države v medsebojnem soglasju sprejme tudi sklep predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, in sicer glede stališča držav članic v STO. Komisija ugotavlja, da bi bili lahko sprejeli sklep EU, s čimer takšen ločen sklep ne bi bil več potreben.“

<u>K točki 40 s seznama točk pod „A“:</u>

(a) Osnutek sklepa Sveta o pooblastitvi držav članic, da v interesu Evropske unije ratificirajo Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930 glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah

(b) Osnutek sklepa Sveta o pooblastitvi držav članic, da v interesu Evropske unije ratificirajo Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930 glede zadev na področju socialne politike

= **sprejetje**

IZJAVA ČEŠKE REPUBLIKE

„Češka republika v celoti podpira Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930.

Kljub vsemu pa ohranja dvom, kar zadeva obstoj izključne pristojnosti EU na področju, ki ga zajema Protokol, zlasti ob upoštevanju besedila členov 82(2) in 153(2) PDEU (oboje sta določbi, ki Evropskemu parlamentu in Svetu omogočata določitev minimalnih pravil ali zahtev) ter Mnenja 2/91, v katerem je Sodišče EU posebej v zvezi z MOD ugotovilo, da določbe mednarodnega sporazuma niso takšne narave, da bi vplivale na pravila, ki jih sprejme EU, če so minimalni standardi določeni tako v sporazumu kot v zakonodaji EU.“

IZJAVA ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE, KI SE JI PRIDRUŽUJEJO HELENSKA REPUBLIKA, MADŽARSKA IN ROMUNIJA

„Komisija je predlagala sklepa Sveta o pooblastitvi držav članic, da v interesu Unije ratificirajo dele Protokola iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930, ki so bodisi 1.) v skladu s členom 153(1)(a) in (b) PDEU bodisi 2.) v skladu s členom 82(2) PDEU v pristojnosti Evropske unije. Kot postopkovna pravna podlaga teh sklepov Sveta je naveden člen 218(6)(a)(v) PDEU.

Zvezna republika Nemčija izpostavlja pravni in politični pomen Protokola iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnemu ali obveznem delu iz leta 1930. Izrecno podpira cilje instrumentov in ratifikacijo Protokola s strani vseh držav članic, tudi v interesu Unije, ter države članice poziva k ratifikaciji, postopek ratifikacije v Nemčiji pa bo sprožila v najkrajšem možnem času.

Vendar obstajajo nasprotujoča si pravna mnenja o osnovnih postopkovnih predpisih, ki jih še ni bilo mogoče uskladiti. Z nemškega stališča člen 218(6) PDEU, ki je bil uporabljen kot postopkovna podlaga, ni ustrezen za ta namen. Vendar je Zvezna republika Nemčija zaradi pravnega in političnega pomena Protokola pripravljena podpreti zadevna predloga in zanemariti postopkovne pomisleke, ki jih je predstavila v pisnih pripombah z dne 23. oktobra 2014. Zvezna republika Nemčija zato podpira ta sklep ne glede na pravno mnenje v zvezi z razlago člena 218(6) PDEU.

Zvezna vlada želi to priložnost izkoristiti za to, da bi skupaj z državami članicami in Evropsko komisijo preučili, kako bi lahko uskladili postopkovne interese držav članic EU kot samostojnih članic MOD na eni strani ter Evropske unije kot varuha pravnega reda EU na drugi.“

IZJAVA IRSKE

„Irska želi poudariti, da v celoti podpira Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu.

Vendar želi pojasniti, da se po njenem sklep Sveta o pooblastitvi držav članic, da v interesu Evropske unije ratificirajo Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930, kar zadeva člene od 1 do 4 Protokola glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, za področja, ki so v izključni pristojnosti EU, uporablja le, kolikor bi Protokol lahko vplival na skupna pravila EU.“

IZJAVA REPUBLIKE MALTE

„Republika Malta v celoti podpira vsebino Protokola iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930 in ga namerava tudi ratificirati. Vendar ima Republika Malta hude pravne in postopkovne pomisleke glede obeh zadevnih predlaganih sklepov Sveta, s katerima se države članice pooblaščajo za ratifikacijo Protokola MOD.

Republika Malta ne deli mnenja, da bi EU imela izključno pristojnost, izhajajočo iz področij, ki jih zajema Protokol, glede na to, da člena 82(2) in 153(2) PDEU Evropskemu parlamentu in Svetu dovoljujeta določiti minimalne standarde, in ob upoštevanju Mnenja 2/91, v katerem je Sodišče posebej v zvezi z MOD ugotovilo, da določbe mednarodnega sporazuma niso takšne narave, da bi vplivale na pravila, ki jih sprejme EU, če so minimalni standardi določeni tako v sporazumu kot v zakonodaji EU. Zato se zastavlja vprašanje o potrebi po predlaganih sklepih Sveta in njuni ustreznosti. Republika Malta poleg tega obžaluje, da Komisija ni pripravila podrobnejše analize razdelitve pristojnosti kot utemeljitve potrebe po teh sklepih in da končno besedilo o pristojnostih (izključnih ali deljenih), ki se uresničujejo, ni jasnejše.

Republika Malta prav tako še vedno ni prepričana o ustreznosti uporabe člena 218(6) PDEU kot postopkovne pravne podlage, saj člen 218(6) PDEU določa, da Svet ‚na predlog pogajalca' sprejme sklep o sklenitvi sporazumov med Unijo in mednarodnimi organizacijami. Ko se imenuje pogajalec, je to treba storiti s sklepom Sveta, kakor je določeno v drugem stavku zadevne povedi člena 218(3) PDEU. V zvezi z navedenim protokolom ni nikakršnega sklepa Sveta, ki bi podeljeval pooblastilo za pogajanja in sprejetje Protokola na 103. zasedanju Mednarodne konference dela. Zato je člen 218(6) PDEU kot postopkovna pravna podlaga v najboljšem primeru vprašljiv.

Ne glede na navedene pravne pomisleke se je Republika Malta zaradi pomena Protokola, ki ga v celoti podpira, odločila vzdržati glasovanja o teh sklepih."

IZJAVA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA

„Združeno kraljestvo sporoča, da podpira Protokol iz leta 2014 h Konvenciji o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930 in da ga namerava tudi ratificirati.

Združeno kraljestvo sporoča, da po njegovem mnenju Unija iz Protokola ne more črpati nikakršne izključne zunanje pristojnosti za zadeve iz *Sklepa Sveta o pooblastitvi držav članic, da v interesu Evropske unije ratificirajo Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930 glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah*. Torej tudi ni bilo nujno države članice v ta namen pooblaščati za ratifikacijo Protokola v interesu Unije. Državam članicam bi moralo biti zato prepuščeno, da se o ratifikaciji Protokola odločajo samostojno.

Poleg tega Združeno kraljestvo meni, da se za osnutek *sklepa Sveta glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah* kot ukrepu, predlaganem na podlagi naslova V tretjega dela Pogodbe o delovanju Evropske unije, uporablja Protokol (št. 21) k Pogodbama o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice.

Združeno kraljestvo zato ne deli mnenja, da je samodejno zavezano, kot je navedeno v uvodni izjavi 9, k sodelovanju pri sklepu Sveta že samo zaradi svojega sodelovanja pri Direktivi 2011/36/EU o preprečevanju trgovine z ljudmi in boju proti njej ter zaščiti njenih žrtev in Direktivi 2012/29/EU o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj.

Združeno kraljestvo se zato odreka možnosti sodelovanja pri *Sklepu Sveta o pooblastitvi držav članic, da v interesu Evropske unije ratificirajo Protokol iz leta 2014 h Konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu iz leta 1930 glede zadev na področju pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah*."

<u>K točki 42 s seznama točk pod „A":</u>

(a) Osnutek sklepa Sveta o podpisu Protokola, ki določa ribolovne možnosti in finančni prispevek iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Islamsko republiko Mavretanijo o partnerstvu v ribiškem sektorju za štiri leta, v imenu Evropske unije in o njegovi začasni uporabi
= **sprejetje**

(b) Osnutek uredbe Sveta o razdelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka v skladu s Sporazumom o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Islamsko republiko Mavretanijo za obdobje štirih let
= **sprejetje**

(c) Osnutek sklepa Sveta o sklenitvi protokola, ki določa ribolovne možnosti in finančni prispevek iz Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Islamsko republiko Mavretanijo za štiri leta
= **poziv k odobritvi Evropskega parlamenta**

IZJAVA POLJSKE
o razdelitvenem ključu v uredbi o dodelitvi ribolovnih možnosti

„Poljska znova poudarja, da so ribolovne možnosti, ki so na voljo Uniji v protokolu med EU in Mavretanijo, kupljene v korist ribiških flot EU z uporabo sredstev EU. Zato dodelitev kvot in licenc iz člena 1 te uredbe, zlasti za kategoriji 6 in 7, ne predstavljajo prav nobenega precedensa za prihodnje protokole. Komisija naj pogosto in redno spremlja stopnjo uporabe ribolovnih možnosti v kategorijah 6 in 7, da bi zagotovila, da se mehanizem razdeljevanja iz odstavkov 2 in 3 člena 1 pravočasno uporabi, da se v celoti izkoristijo zadevne ribolovne možnosti in da ne bi prišlo do prekinitve dejavnosti zadevnih flot."

IZJAVA KOMISIJE

„Sodišče je v svoji sodbi v združenih zadevah C-103/12 ter C-165/12 (Evropski parlament in Komisija proti Svetu) jasno potrdilo, da spadajo sklepi o sklenitvi sporazumov o zunanjem ribolovu v celoti v področje uporabe člena 43(2) PDEU (v povezavi z veljavnim postopkom iz člena 218 PDEU, tj. členom 218(6)a(v) za sklepe o sklenitvi sporazumov), ter zavrnilo stališče, da bi lahko ti sporazumi spadali v področje uporabe člena 43(3) PDEU.

Komisija obžaluje spremembo glede sklepa o podpisu in sklenitvi novega protokola k Sporazumu o partnerstvu o trajnostnem ribolovu z Islamsko republiko Mavretanijo, s katero je Svet namesto člena 43(2) v povezavi s členom 218(5), 218(6)a in 218(7) PDEU kot pravno podlago uporabil člen 43 (brez navedbe odstavka) v povezavi s členom 218(5), 218(6)a in 218(7) PDEU, ter posledično ohranja svoj prvotni predlog.“

K točki 46 s seznama točk pod „A“:	**Delegirani sklep Komisije z dne 15. 9. 2015 o dopolnitvi Sklepa št. 1104/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede skupnih minimalnih standardov, ki jih morajo upoštevati pristojni organi za PRS** = **namera o nenasprotovanju delegiranemu aktu**

IZJAVA SVETA

„Svet ponovno potrjuje strateško pomembnost sistema, ki se zdaj vzpostavlja s programom Galileo, in natančnih ciljev vseh vidikov programa. Ena od njegovih storitev, regulirana javna storitev (v nadaljnjem besedilu: PRS), je namenjena izključno državno pooblaščenim uporabnikom posebnih aplikacij, ki zahtevajo visoko raven neprekinjenosti delovanja storitve. Evropska unija s posebnimi sporazumi dopušča možnost nekaterim tretjim državam in mednarodnim organizacijam, da sodelujejo pri PRS. Svet zato meni, da je treba prošnji Norveške in ZDA obravnavati hitro, ter podpira hiter hkraten pričetek pogajanj takoj, ko bo Svet sprejel ustrezni pooblastili. Svet poziva k sklenitvi sporazumov, ki bi Norveški, kot tesni evropski partnerici, v kateri je pomembna talna infrastruktura programa Galileo, in Združenim državam, ki upravljajo globalni pozicionirni sistem, dovolili dostop do PRS, ter poudarja pomembnost plodnega dvostranskega sodelovanja. Poleg tega bi si bilo treba z upoštevanjem finančnih in operativnih ovir pri sodelovanju z ZDA prizadevati za čim večjo interoperabilnost med sistemoma Galileo in globalnim pozicionirnim sistemom.“

IZJAVA AVSTRIJE

„Po mnenju Avstrije bi bilo treba Sklep o skupnih minimalnih standardih, ki temelji na členu 8(2) Sklepa št. 1104/2011/EU v povezavi s členom 290 PDEU, objaviti v seriji L Uradnega lista Evropske unije, če ne vsebuje zaupnih informacij.

Avstrija je na posvetovanjih med Komisijo in izvedenci držav članic ob pripravi tega pravnega akta večkrat ponovila to obrazloženo stališče in predlagala alternative rešitvam, ki jih je izbrala Komisija.

Avstrija priznava, da so bili v besedilu njeni pravni pomisleki upoštevani v dveh točkah:
(i) v samem naslovu sklepa o skupnih minimalnih standardih je jasno navedeno, da ta ne „spreminja“ temeljnega akta (Sklep št. 1104/2011/EU), ampak ga zgolj „dopolnjuje“;
(ii) v točki 3 obrazložitvenega memoranduma je navedeno, da akt ne bo objavljen zaradi posebnih okoliščin (zlasti glede občutljive in zaupne narave te zadeve).

Kljub temu pa Avstrija meni, da je treba v tem konkretnem pravnem okviru objaviti sklep o skupnih minimalnih standardih (razen če ne vsebuje zaupnih informacij). Navedena točka 3 obrazložitvenega memoranduma v tem smislu sicer izključuje možnost, da Komisija v prihodnje sistematično ne bi objavljala delegiranih aktov, vendar je treba opozoriti na še eno zaskrbljujočo posledico sklepa o skupnih minimalnih standardih: akt brez objave ne more biti zavezujoč za posameznike ali podjetja, zato je povsem nejasno, kako naj bi pristojni nacionalni organi za PRS v takšnih okoliščinah izpolnjevali svojo obveznost glede skupnih minimalnih standardov.

Avstrija meni, da bi bilo mogoče ta pravna vprašanja obravnavati med pregledom Sklepa št. 1104/2011/EU in samega sklepa o skupnih minimalnih standardih (glej člen 18 Sklepa), in sicer še pred začetkom uporabe PRS.“